

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY LO PERMITA, EN NINGÚN CASO PELICAN SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, PUNITIVO, INCIDENTAL, CONSECUTIVO O ESPECIAL, INDEPENDIENTEMENTE DE SI LA RECLAMACIÓN POR TALES DAÑOS SE BASA EN GARANTÍA, CONTRATO, NEGLIGENCIA O CUALQUIER OTRO MEDIO. En caso de reclamación por daños, en ningún caso la responsabilidad de Pelican para con el comprador excederá el precio de compra del producto objeto de la reclamación.

Para formular una reclamación de garantía, el comprador deberá ponerse en contacto con Pelican Products, Inc. a la dirección 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505 o enviar un correo electrónico a sales@pelican.com. El comprador deberá formular la reclamación de garantía lo antes posible. El comprador deberá solicitar al servicio de atención al cliente de Pelican un número de autorización de devolución antes de devolver el producto.

En el caso de que Pelican determine que el producto devuelto no está defectuoso, en virtud de los términos estipulados en la presente garantía, el comprador deberá abonar a Pelican todos los costes correspondientes a manipulación, transporte y reparaciones, según las tarifas vigentes de Pelican.

Las reclamaciones de garantía de cualquier clase se considerarán nulas en caso de que la linterna haya sufrido alteraciones, daños o modificaciones físicas de cualquier tipo, o bien se haya hecho un mal uso, un uso abusivo, o haya sufrido negligencias o accidentes.

La exclusión o limitación anterior puede no aplicarse en su caso dado que algunos estados no contemplan la exclusión o la limitación de daños consecuentes o incidentales. La presente garantía le confiere derechos legales específicos, pero puede tener otros derechos, que variarán según el estado.

La garantía de por vida no cubre los productos rotomoldados ni los productos del AALG. Encontrará más información en www.pelican.com/warranty.

LA LÉGENDAIRE GARANTIE D'EXCELLENCE À VIE DE PELICAN.

Pelican Products, Inc., garantit ses éclairages pour toute la durée de leur vie utile contre la casse et les défauts de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les ampoules ni les batteries (alcalines ou rechargeables).

Pelican réparera ou remplacera tout produit défectueux, à sa seule discrétion. LES RECOURS MENTIONNÉS ICI CONSTITUENT LES SEULS RECOURS DE L'ACHETEUR.

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, EN AUCUN CAS PELICAN NE SERA TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE IMMATERIEL, PUNITIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT NI D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER, QU'UNE RECLAMATION POUR DE TELS DOMMAGES SE BASE OU NON SUR UNE GARANTIE, UN CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE OU AUTRE. En aucun cas la responsabilité de Pelican envers l'acheteur en cas de dommages ne sera supérieure au prix d'achat du produit pour lequel des dommages et intérêts sont réclamés.

Pour déposer une demande de prise en charge sous garantie, l'acheteur doit contacter Pelican Products, Inc., à l'adresse suivante : 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505, Etats-Unis, ou envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : sales@pelican.com. Toute demande de prise en charge sous garantie sera déposée par l'acheteur dès que possible. Avant de retourner tout produit, l'acheteur doit obtenir un numéro d'autorisation de retour du Service Client de Pelican. Au cas où Pelican considérerait qu'un produit retourné n'est pas défectueux, selon les conditions de la présente garantie, l'acheteur remboursera Pelican de tous les frais de manipulation, transport et réparation aux taux en vigueur de Pelican.

Toute demande de prise en charge sous garantie, de quelque nature que ce soit, sera refusée si la torche a été modifiée, endommagée ou physiquement changée d'une façon ou d'une autre ou encore sujette à un traitement abusif, une mauvaise utilisation, une négligence ou un accident.

Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de telle sorte que la limitation ou l'exclusion mentionnée ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits, variables d'un État à l'autre.

La garantie à vie ne couvre pas les produits rotomoulés ou AALG.

Pour obtenir des informations complètes, visitez le site www.pelican.com/warranty.

LEGENDÄRE QUALITÄTSGARANTIE VON PELICAN

Pelican Products, Inc. gewährt eine lebenslange Garantie auf Bruch und Verarbeitungsmängel seiner Lampen. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf die Lampe oder ihre Batterien (sowohl als auch Alkalibatterien).

Pelican wird in allerem Messen defekte Produkte reparieren oder wahlweise austauschen. DIE HIERMIT BEREITGESTELLTEN ABHILFEMASSNAHMEN STELLEN DAS EXKLUSIVE UND ALLEINIGE RECHTMITTEL DES KÄUFERS DAR. SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, WIRD PELICAN IN KEINEM FALL HAFTBAR SEIN FÜR JEGLICHE INDIREKTE, VERSEHENTLICHE ODER NACHFOLGENDE SCHÄDEN ODER SCHADENSERSATZ ODER BESONDERE UND ZUSÄTZLICHE SCHADENSANSPRÜCHE, UNGEACHTET DESSEN, OB EIN ANSPRUCH FÜR SOLCHE SCHÄDEN AUF GARANTIE, EINEM VERTRAG, FAHRLÄSSIGKEIT ODER ANDERWEITIG BASIERT.

In keinem Fall wird Pelican haftbar für die Schäden des Käufers hierunter sein, die den Kaufpreis des Produkts, für das die Schäden geltend gemacht werden, überschreiten. Zur Geltendmachung eines Garantieanspruchs muss der Käufer Pelican Products, Inc. unter folgender Adresse kontaktieren: 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505 oder sales@pelican.com. Jegliche Garantieansprüche sollten vom Käufer so umgehend wie möglich gestellt werden. Der Käufer muss eine Rücksendungsnummer des Pelican Kundendienstes erhalten, bevor ein Produkt zurückgesendet wird. Sollte Pelican feststellen, dass ein zurückgesendetes Produkt nicht gemäß den Bedingungen dieser Garantie defekt ist, wird der Käufer Pelican jegliche Kosten für die Handhabung, den Transport und die Reparaturen auf der Grundlage der geltenden Preise von Pelican erstatten. Alle Garantieansprüche jeglicher Art werden abgelehnt, wenn die Taschenlampe verändert, beschädigt oder auf andere Art physikalisch verändert wurde oder Gegenstand eines Missbrauchs, einer Zweckentfremdung, von Fahrlässigkeit oder einem Unfall war.

Einige Staaten lassen den Ausschluss oder die Beschränkung versehentlicher oder nachfolgender Schäden nicht zu. Aus diesem Grunde treffen die obige Beschränkung oder der Ausschluss möglicherweise nicht auf Sie zu. Diese Garantie gewährt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte und Sie haben möglicherweise weitere Rechte, die von Land zu Land abweichen können. Die Qualitätsgarantie deckt keine rotationsgeossenen oder AALG Produkte ab.

Siehe www.pelican.com/warranty für vollständige Angaben.



PELICAN PRODUCTS, S.L.U.

c/ Provença, 388, Planta 7 • 08025 • Barcelona, Spain
Tel: +34 934 674 999 • Fax: +34 934 871 993

PELICAN PRODUCTS USA

23215 Early Ave. • Torrance, CA 90505 • (310) 326-4700 • FAX (310) 326-3311

1933-311-500 © 2011 Pelican Products AP/11 5-1391 Rev B

All trademarks and logos displayed herein are registered and unregistered trademarks of Pelican Products, S.L.U. or Pelican Products, Inc. and others.

Cat. #1930

PELI™

L1 LED Owner's Manual

The Pelic™ Products L1 LED is a close-quarter use torch designed to provide the user with extended battery and lamp life over traditional incandescent torches.

Operation

Pressing the rubber button on the rear of the torch turns on the L1 LED torch. To turn off the Torch, simply press the button again.

Battery Replacement

The L1 LED torch uses four LR44 1.5V Alkaline coin cells. Any similar size 1.5V silver oxide or lithium cell will work in the L1 LED torch.

To replace the batteries:

1. Unscrew the Lens Cover Assembly and remove the LED/Battery Tray assembly.
2. Remove the used batteries and replace the cells as per the decal located in the battery tray (i.e. Positive end closest to the switch).
3. Carefully slide the LED/Battery tray back into the body and replace the lens cover assembly.

LENS DISC INSTALLATION The colored discs are designed to enable the torch to be used without affecting night vision. The discs fit inside the torch in between the reflector and the lens cover.

To Install:

1. Remove the lens cover and reflector.
2. Remove the clear disc and replace with the desired color disc inside the lens cover.
3. Refit the reflector and lens cover.

LED Lamp Replacement

The L1 LED lamp is non-replaceable as it has been designed to provide upwards of 10,000 hours of usage. If you experience a problem with the LED, please return the torch for repair under Pelic Products warranty program.

LIGHT OUTPUT

The light output from the L1 light will become noticeably diminished if the torch is left turned on for a period of time longer than 45 minutes. The L1 is best suited for short periods of time as it allows the batteries to recover their voltage and provide a bright beam of light.

Battery Safety Bulletin Alkaline Batteries

1. Hazardous location safety approvals for explosive environments are only valid for the specified cell type manufacturer and, where applicable, brand names that are displayed on the torch and/or instructions sheets that are supplied with the light.
2. The use of other battery technologies may reduce the performance of the torch. Always read the battery manufacturers recommendations for the appropriate use of the battery technology/brand prior to using them in the torch.
3. When replacing the batteries:
 - a. Replace all the batteries at the same time.
 - b. Do not mix battery brands and old and new batteries.
 - c. Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the battery and equipment.

Linterna L1 LED Modelo No. 1930

La linterna L1 LED de Pelic™ Products es una linterna de corto alcance diseñada para ofrecer prolongada duración de las pilas y bombilla sobre las linternas incandescentes tradicionales.

Funcionamiento

Para encender la linterna L1 LED, presione el botón de caucho en la parte posterior de la linterna. Para apagar la linterna, vuelva a presionar el botón.

Cambio de pilas

La linterna L1 LED utiliza cuatro pilas alcalinas tipo moneda LR44 de 1.5V. Cualquier otra pila del mismo tamaño de óxido de plata o litio de 1.5V funcionará en la linterna L1 LED.

Para cambiar las pilas:

1. Desenrosque el ensamblaje de tapa de la lente y quite el ensamblaje de la bandeja de las pilas/LED.
2. Quite las pilas gastadas y reemplácelas tal como indica la calcomanía de la bandeja de las pilas (es decir, el extremo positivo más cerca del interruptor).
3. Cuidadosamente, deslice la bandeja de las pilas/LED en el cuerpo de la linterna y vuelva a colocar el ensamblaje de tapa de la lente.

INSTALACIÓN DEL DISCO DE ELLENTE

Los discos de color están diseñados para que el uso de las linternas no afecte la visión nocturna. Los discos se encajan dentro de la linterna entre el reflector y la tapa de el lente.

Instalación:

1. Quite la tapa de el lente y el reflector.
2. Quite el disco transparente y vuelva a colocar el disco del color deseado dentro de la tapa de el lente.
3. Vuelva a ajustar el reflector y la tapa de el lente.

Cambio de bombilla

La bombilla de la linterna L1 LED no es reemplazable y está diseñada para suministrar más de 10.000 horas de uso. Si tuviera problemas con la linterna, envíela para su arreglo bajo el programa de garantía de por vida de Peli Products.

ILUMINACIÓN

La luz que emite la linterna L1 LED se disminuirá notablemente si se deja encendida la linterna por más de 45 minutos. La linterna L1 es más adecuada para períodos breves, dado que esto permite que las pilas puedan recubrir el voltaje y suministrar un haz de luz y brillante.

Comunicado sobre seguridad de las pilas Pilas alcalinas

1. Los certificados de seguridad en zonas peligrosas para entornos explosivos solo se aplican al fabricante de pilas especificado y, si procede, a las marcas que aparecen en la linterna o en las hojas de instrucciones que la acompañan.
2. El uso de cualquier otro tipo de pilas puede afectar al rendimiento de la linterna. Consultar siempre las recomendaciones de los fabricantes de dichas pilas en cuanto a su uso antes de utilizarlas en la linterna.
3. Para cambiar las pilas:
 - a. Sustituir todas las pilas a la vez.
 - b. No mezclar pilas de distinta marca ni pilas usadas y nuevas.
 - c. Introducir las pilas correctamente siguiendo la polaridad (+ y -) indicada en la pila y el equipo.
4. No cambiar las pilas en zonas peligrosas.
5. Sacar las pilas del equipo si no va a utilizarse durante un largo periodo de tiempo.

Torche électrique L1 à Diode Lumineuse Manuel de l'utilisateur

Modèle No. 1930

Le produit Peli™ L1 LED est une torche électrique pour utilisation en espace confiné, conçue pour offrir à l'utilisateur une durée de vie de pile et de lampe beaucoup plus longue que celle des torches à ampoule incandescente.

Fonctionnement

Vous pouvez allumer la lampe en appuyant sur le bouton en caoutchouc à l'arrière de la torche. Vous l'éteignez en appuyant de nouveau sur le bouton.

Remplacement des piles

La torche électrique L1 LED utilise quatre piles de type bouton de 1,5V alcalines LR44. Toute pile semblable de 1,5V à l'oxyde d'argent fonctionne aussi dans cette torche électrique.

Pour remplacer les piles :

1. Dévissez l'ensemble couvercle de lentille et enlevez l'ensemble bac à piles/LED.
2. Enlevez les piles usagées et remplacez-les selon le décalque situé dans le bac à piles (c.a.d. l'extrémité positive du côté du commutateur).
3. Faites coulisser soigneusement le bac à piles/LED et l'ensemble couvercle de lentille dans le corps de la torche.

INSTALLATION DU DISQUE DE LA LENTILLE

Les disques colorés sont conçus de façon à permettre l'utilisation du faisceau lumineux sans gêner la vision de nuit. Les disques doivent être insérés dans la torche entre le réflecteur et le protecteur de la lentille.

Installation :

1. Retirer le protecteur de la lentille et le réflecteur.
2. Retirer le disque transparent et le replacer par le disque de la couleur souhaitée à l'intérieur du protecteur de la lentille.
3. Ajuster le réflecteur et le protecteur de la lentille.

Remplacement de la lampe LED

La lampe de la L1 LED n'est pas remplaçable car elle a été conçue pour fournir plus de 10 000 heures d'utilisation. Si vous avez des problèmes avec cette lampe, renvoyez la torche électrique pour réparation dans le cadre du programme de garantie à vie de Peli™ Products.

LUMINOSITÉ

La luminosité de la diode lumineuse L1 diminuera considérablement si la torche est laissée allumée pendant plus de 45 minutes à la fois. La L1 est plus adaptée à des courtes durées de temps, car cela permet aux piles de se recharger et de fournir un fort rayon de lumière.

Bulletin de sécurité des piles Piles alcalines

1. Les agréments de sécurité de site dangereux pour les environnements explosifs sont valables uniquement pour le fabricant du type de pile indiqué et, le cas échéant, les noms de marque qui sont mentionnés sur la torche et/ou les fiches d'instruction fournies avec le système d'éclairage.
2. L'utilisation d'autres technologies de pile peut réduire les performances de la torche. Toujours lire les recommandations des fabricants de pile pour l'utilisation appropriée de la technologie/ marque de pile, avant d'utiliser les piles dans la torche.
3. Remplacement des piles :
 - a. Remplacer toutes les piles en même temps.
 - b. Ne pas mélanger les marques de pile, ni d'anciennes piles avec des neuves.
 - c. Toujours insérer les piles dans le sens correct en respectant la polarité (+ et -) indiquée sur la pile et l'appareil.
4. Ne pas changer les piles dans un site dangereux.
5. Retirer les piles de l'appareil en cas de non-utilisation pendant une période prolongée.

L1 LED-Taschenlampe Bedienungsanleitung Modell Nr. 1930

Bei der L1 LED von Peli™ Products handelt es sich um eine Taschenlampe für den Einsatz unter eingeschränkten Raumverhältnissen, deren Bauweise gegenüber herkömmlichen Glühlampen für eine deutlich längere Batterie-Lebensdauer und Brennzeit sorgt.

Betrieb

Durch Drücken des Gummiknopfes an der Rückseite der Taschenlampe wird die L1 LED-Taschenlampe eingeschaltet. Durch erneutes Drücken des Knopfes schaltet sich die Lampe aus.

Auswechseln der Batterie

Die L1 LED-Taschenlampe verwendet vier LR44 1,5 V Alkali-Knopfzellen. Die L1 LED Taschenlampe funktioniert mit allen 1,5 V-Silberoxid- oder Lithium-Zellen derselben Größe.

ANBRINGUNG DER LINSENSCHEIBE

Die Farbscheiben wurden entworfen, damit bei Einsatz der Lampe nicht die Nachtsicht beeinträchtigt wird. Die Scheiben werden in der Lampe zwischen dem Reflektor und dem Linsenaufsatz angebracht.

Vorgehensweise:

1. Entfernen Sie den Aufsatz von der Linse und von dem Reflektor.
2. Nehmen Sie die transparente Scheibe heraus und setzen Sie im Linsenaufsatz die Scheibe mit der gewünschten Farbe ein.
3. Justieren Sie nun den Reflektor und den Linsenaufsatz

Auswechseln der LED-Birne

Da das L1 LED-Birnenmodul für eine Brenndauer von über 10 000 Stunden konstruiert ist, kann es nicht ausgewechselt werden. Wenn Sie Probleme mit Ihrer LED-Taschenlampe haben sollten, senden Sie die Taschenlampe bitte unter der Lebenszeit-Garantie von Peli™ Products zur Reparatur ein.

Lichtabgabe

Die L1 LED leuchtet merklich schwächer, wenn die Taschenlampe länger als 45 Minuten eingeschaltet bleibt. Die L1 eignet sich am besten für kurze Einsatzzeiten, damit sich die Batterien erholen und genügend Spannung zur Abgabe eines hellweißen Lichtstrahls aufbauen können.

Sicherheitsmerkblatt für Batterien Alkaline-Batterien

1. Sicherheitszulassungen für explosionsgefährdete Umgebungen gelten ausschließlich für den spezifizierten Hersteller des Batterie-Typs und gegebenenfalls für den Markennamen, der auf der Taschenlampe und/oder in den Anleitungsbeschreibungen, die mit der Lampe geliefert wurden, angegeben ist.
2. Die Verwendung anderer Batterietechnologien kann die Leistung der Taschenlampe mindern. Lesen Sie stets die Empfehlungen des Batterieherstellers zur entsprechenden Verwendung der Batterietechnologie/Marke, bevor Sie diese in der Taschenlampe verwenden.
3. Bei einem Batteriewechsel:
 - a. Ersetzen Sie stets alle Batterien.
 - b. Mischen Sie keine Batteriemarken und keine alten und neuen Batterien.
 - c. Legen Sie die Batterien stets unter Beachtung der Polarität (+ und -), wie auf der Batterie und dem Gehäuse angegeben, korrekt ein.
4. Wechseln Sie die Batterien nicht in Gefahreuzonen.
5. Nehmen Sie die Batterie aus der Lampe, wenn diese längere Zeit nicht benutzt werden wird.

PELICAN LEGENDARY FULL LIFETIME GUARANTEE OF EXCELLENCE

Pelican Products, Inc. guarantees its lights for a lifetime against breakage or defects in workmanship. This guarantee does not cover the lamp or batteries (rechargeable or alkaline). Pelican will either repair or replace any defective product, at its sole option.

THE REMEDIES HEREBY PROVIDED SHALL BE THE EXCLUSIVE AND SOLE REMEDY OF THE PURCHASER. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL PELICAN BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, PUNITIVE, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR SPECIAL DAMAGES, REGARDLESS OF WHETHER A CLAIM FOR SUCH DAMAGES IS BASED ON WARRANTY, CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHERWISE. In no event shall Pelican's liability to the purchaser for damages hereunder exceed the purchase price of the product in respect of which damages are claimed. To make a warranty claim, the purchaser must contact Pelican Products, Inc. at 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505 or sales@pelican.com. Any warranty claims shall be made by the purchaser as soon as practicable. The purchaser must obtain a return authorization number from Pelican Customer Service prior to returning any product. In the event that Pelican determines that any returned product is not defective, within the terms of this warranty, the purchaser shall pay Pelican all costs of handling, transportation and repairs at Pelican's prevailing rates. All warranty claims of any nature are barred if the Torch has been altered, damaged or in any way physically changed, or subjected to abuse, misuse, negligence or accident.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

Lifetime Guarantee does not cover Roto Molded or AALG products. Refer to www.pelican.com/warranty for full details.

CON LA EXTRAORDINARIA GARANTÍA DE EXCELENCIA DE POR VIDA DE PELICAN

Pelican Products, Inc., ofrece una garantía de por vida en sus linternas contra roturas o defectos de fabricación. Esta garantía no cubre la lámpara ni las pilas (recargables o alcalinas).

Pelican reparará o sustituirá los productos defectuosos a su entera discreción. LOS RECURSOS OFRECIDOS POR LA PRESENTE CONSTITUIRÁN EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL COMPRADOR.